

大珠三角商務委員會

The Greater Pearl River Delta Business Council

香港特別行政區行政長官

曾蔭權先生

曾先生：

本人謹代表大珠三角商務委員會各委員呈交商務委員會的2005/2006年報。

隨着香港的私營機構緊密參與廣東的經濟發展，商務委員會一直致力擔當粵港兩地民間機構的重要溝通橋樑，促進雙方商討粵港合作的事宜，並向兩地政府反映意見。

商務委員會自2004年成立後，已取得一定的成績，去年繼續再接再厲，集中研究有關大珠三角發展的主要事宜，包括便利跨境人流物流、吸引粵企來港、推動可持續發展，以及加強其他範疇的合作等。

跨境人流物流：跨境人流物流工作小組提出的主要建議包括：

- 為跨境貨運業提供更靈活的安排，如放寬"一車一司機"的規定(內地已於2005年9月28日落實放寬措施)；
- 延長持有沙頭角及文錦渡管制站封閉道路通行許可證的私家車於晚間使用落馬洲／皇崗管制站過境的時間；以及
- 長遠來說，在蓮塘興建新的陸路口岸。

吸引粵企來港：聯合投資貿易推廣工作小組與粵方小組合辦宣講會和考察團，向有意"走出去"的粵企介紹香港的營商環境。工作小組又探討如何向在港粵企加強支援服務。

可持續發展：2005年11月，可持續發展工作小組與中國國際貿易促進委員會(貿促會)廣東省分會、廣東省環保產業協會，以及香港商界環保大聯盟合力推出《清新空氣約章》，推動粵港兩地商界自發採取環保措施。

旅遊及文化：旅遊、文化及體育工作小組向兩地政府提出有需要減低旅客順道訪港的多程簽證費用，並建議准許持有效澳門通行證的內地旅客順道來港旅遊。

落實CEPA：落實CEPA服務業合作工作小組探討專業界別進入內地市場所遇到的困難，並提出推動落實CEPA的建議。工作小組又合辦座談會，以討論香港專業界別進入廣東市場的機會和途徑。

科技、教育及人才培訓：科技、教育及人才資源工作小組研究把教育服務納入CEPA，並考慮了多項與科技及人才培訓有關的措施。

除此之外，商務委員會又進行兩項研究，探討今後與廣東合作的方向，希望能把握廣東日後發展所帶來的機遇。

廣東省產業結構轉型為香港帶來的機遇和挑戰：廣東的經濟結構近年出現主要轉型，重點發展重工業和服務業。在"十一五"規劃下，這個發展趨勢將會持續，並對香港帶來重大影響。本港商界必須提升技術水平和改革經營模式，以配合廣東的最新發展。我們亦希望兩地政府可在基建和體制上提供所需的支援，協助私營機構適應轉變。

珠三角西部的發展及其與香港的合作前景：珠三角西部城市擁有深厚潛力，廣東省政府亦對發展西部甚表支持。為了協助商界到當地發掘商機，粵港政府應加快發展基建，促進人流物流，同時加強推動兩地的商業交流和發展。

商務委員會在推行工作期間，一直與兩地政府、廣東省貿促會及其轄下的小組保持良好的溝通。我們在未來會繼續加強這些工作聯繫。

衷心希望你繼續支持商務委員會的工作。



大珠三角商務委員會主席

馮國經

二零零六年七月三十一日

大珠三角商務委員會

The Greater Pearl River Delta Business Council

The Honourable Donald Tsang
The Chief Executive of
the Hong Kong Special Administrative Region

31 July, 2006

Dear Mr Tsang,

On behalf of members of the Greater Pearl River Delta Business Council, I am honoured to convey to you our Annual Report on the work of the Business Council in the year 2005/2006.

With the close involvement of the Hong Kong private sector in the economic development of Guangdong, the Business Council has served as an important platform for the private sector to discuss issues related to Hong Kong/Guangdong cooperation and channel their views to the two governments.

Building on the foundation established since 2004, the Business Council continued in the past year to focus on key issues relevant to the development of the Greater Pearl River Delta region. These include facilitating cross-boundary people and cargo flow, attracting Guangdong enterprises to Hong Kong, promoting sustainable development and enhancing cooperation in other areas.

Cross-boundary people and cargo flow: key issues advocated by the Cross-boundary People and Cargo Flow Sub-group include:

- enhancing flexibility for the cross-boundary cargo industry such as relaxation of the "one-truck-one-driver" requirement (which was relaxed by the Mainland authorities from 28 September 2005);
- extending the arrangements for private cars with Closed Road Permits of Sha Tau Kok or Man Kam To Control Point to use Lok Ma Chau/Huanggang Control Point during night time; and
- in the longer run, establish a new land boundary crossing point at Liantang.

Attracting Guangdong enterprises to Hong Kong : the Joint Investment and Trade Promotion Sub-group and its Guangdong counterpart have joined hands to organise seminar and visit to introduce Hong Kong to Guangdong enterprises interested in "going out". The Sub-group has also considered ways to strengthen support services for Guangdong enterprises operating in Hong Kong.

Sustainable development : to promote voluntary environmental protection in the business sectors in Hong Kong and Guangdong, the Sustainable Development Sub-group has joined hands with the China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) Guangdong Sub-Council, the Guangdong Environmental Protection Industries Association and the Hong Kong Business Coalition on the Environment to launch the Clean Air Charter in November 2005.

Tourism and culture : the Tourism, Culture and Sports Sub-group has brought to the attention of Hong Kong and Guangdong governments the need to reduce the cost of multiple visas for visitors making side trips to Hong Kong, and the suggestion for Mainland visitors holding valid Macao permits to be allowed to visit Hong Kong in the same trip.

Implementation of CEPA : the Services - Implementation of CEPA Sub-group has identified difficulties encountered by the professional sectors in accessing the Mainland market, and has tendered recommendations to promote the implementation of CEPA. The Sub-group also co-hosted a seminar to discuss the opportunities for the Hong Kong professional sectors to enter the Guangdong market and the avenues available.

Technology, education and manpower training : the Technology, Education and Human Resources Sub-group has looked into the inclusion of education services in CEPA, and considered a number of initiatives relating to cooperation in technology and manpower training.

Apart from the work of the Sub-groups, the Business Council has also initiated two studies on the future direction of cooperation with Guangdong, with a view to grasping the opportunities arising from the Province's future development.

Guangdong's Economic Restructuring - opportunities and challenges for Hong Kong : we note that Guangdong has been undergoing major economic restructuring in recent years, putting particular emphasis on heavy industry and services industry. Such continued development under the 11th Five-Year Plan will have significant impact on Hong Kong. The Hong Kong business sector will have to make adjustments by upgrading their level of technology and revamping their business models to fit in the new development in Guangdong. We also expect the two governments to help by providing the necessary infrastructural and institutional support for the private sector.

Development of Western Pearl River Delta (PRD) and its prospects of cooperation with Hong Kong : we note that the cities in western PRD have ample potential and the Provincial Government is in support of the area's future development. To facilitate the business sector to explore the business opportunities there, the two governments should speed up infrastructural development to facilitate passenger and cargo flow. In addition, more efforts should be made to promote business exchanges and mutual development.

In carrying out its work, the Business Council has maintained a constructive dialogue with the two governments and the CCPIT Guangdong Sub-Council and its sub-groups. We will continue to foster this working relationship in the years ahead.

I look forward to your continued support in the Business Council's work.

Yours sincerely,



Dr Victor Fung
Chairman

The Greater Pearl River Delta Business Council